



香港日本語教育研究會

SOCIETY OF JAPANESE LANGUAGE EDUCATION HONG KONG

香港筲箕灣興民街 68 號海天廣場 7 樓 701-2 室

Room 701-2, 7/F., Marina House, 68 Hing Man Street, Shau Kei Wan, Hong Kong

Tel: 2866-9991 Fax: 2866-1331

<https://www.japanese-edu.org.hk>

2022-2023 SOJLEHK Group Project Award for Sub Degree & Higher Diploma Students of Japanese Language Learning/Japan Studies

2022-2023 香港日本語教育研究會「小組研究項目獎」— 日文/日本研究副學士及高級文憑學生

- Organizer**
主辦機構 Society of Japanese Language Education Hong Kong (SOJLEHK)
香港日本語教育研究會
- Purpose**
目的 The purpose of the award is to encourage Sub Degree and Higher Diploma students of Japanese language or Japan studies to conduct research on the cultural or social matters of Japan.
鼓勵現正修讀日文/日本研究的副學士及高級文憑學生就日本文化或社會事項方面提交研究報告。
- Eligibility**
申請資格 (1) Nominated group members must be Sub Degree/Higher Diploma students of Japanese language, Japan studies or relevant courses* at one of the following tertiary education institutions:
獲提名的學生小組必須於下列其中一間院校修讀日語、日本研究或相關科目的副學士/高級文憑課程*的學生：
- A. Caritas Bianchi College of Careers 明愛白英奇專業學校
 - B. Caritas Institute of Community Education 明愛社區書院
 - C. Caritas Institute of Higher Education 明愛專上學院
 - D. UOW College Hong Kong 香港伍倫貢學院
 - E. Hong Kong Art School 香港藝術學院
 - F. Hong Kong Baptist University - College of International Education 香港浸會大學國際學院
 - G. Hong Kong Baptist University - School of Continuing Education 香港浸會大學持續教育學院
 - H. Hong Kong Institute of Technology 香港科技專上書院
 - I. Hong Kong Nang Yan College of Higher Education 香港能仁專上學院
 - J. HKU SPACE Community College 香港大學附屬學院
 - K. HKU SPACE Po Leung Kuk Stanley Ho Community College 香港大學專業進修學院保良局何鴻燊社區書院
 - L. Lingnan University - Lingnan Institute of Further Education 嶺南大學持續進修學院
 - M. The Chinese University of Hong Kong - School of Continuing and Professional Studies 香港中文大學專業進修學院
 - N. The Hang Seng University of Hong Kong 香港恒生大學
 - O. The Hong Kong Polytechnic University - Hong Kong Community College 香港理工大學香港專上學院
 - P. Hong Kong College of Technology 香港專業進修學校
 - Q. The Metropolitan University of Hong Kong - Li Ka Shing Institute of Professional and Continuing Education 香港都會大學李嘉誠專業進修學院
 - R. Tung Wah College 東華學院

S. Vocational Training Council 職業訓練局

T. YMCA College of Careers 青年會專業書院

* Sub Degree/Higher Diploma courses concerned should be assessed by G.P.A

*有關之副學士/高級文憑課程須採用 G.P.A 評分制度

(2) The above-mentioned institutions could each nominate up to **TWO** qualified groups to apply.

上述院校每間最多可提名兩組學生參加。

(3) Nominated group members should have the right of abode in HK, or have resided legally in HK continuously for three completed years immediately prior to the commencement of their courses.

獲提名的學生組員必須擁有香港居留權，或在課程開始前已合法地在香港連續居住滿三年。

(4) A nominated group is limited to 3-6 members. At least two-thirds of the members of an invited group must attend an interview.

提名小組包括三至六位成員。獲邀小組必須有三分之二或以上組員出席面試。

(5) A nominated group is required to submit a final year project report on the specified theme of not more than 4,000 Japanese words in length.

獲提名的小組須就有關題材提交其校內的畢業報告，長度為日文四千字或以下。

(6) All submitted reports must be original papers that have not been published or accepted for publication. If plagiarism is found in any submitted report, the application will be disqualified.

提交的報告必須為原作，並且未曾公開印製。主辦機構如發現參賽報告有抄襲成分，將取消參加及得獎資格。

Contents

內容

Analyze a topic related to Japanese culture or society with original observations and suggestions. Comparison may be made with similar topics of Hong Kong.

就日本文化或社會相關的題材，提出富創意之觀點、分析及建議等，或與香港作比較。

Nominator

提名人士

Head of Faculty, Sub Degree/Higher Diploma Program Leader ONLY (Current Executive Committee Member of our Society could not act as nominator).

學系主任、副學士/高級文憑課程負責人 (本會現任理事不可擔任提名人士)。

Award Amount

獎金

A maximum of 3 groups shall be selected. Each group will receive HK\$5,000.

得獎名額為三組或以下。每組可獲港幣五千元。

Application

Period

申請期間

From 27 February (Monday) to 26 May (Friday) 2023

二〇二三年二月廿七日(星期一)至五月廿六日(星期五)

Application

Form

申請表格

Could be downloaded from SOJLEHK website (www.japanese-edu.org.hk) starting on 27 February 2023 (Monday)

於二〇二三年二月廿七日(星期一)開始在本會網頁 www.japanese-edu.org.hk 下載

**Application
method
申請方法**

Please send the completed application form and the required documents as below to the Society by post or in person:

請以郵遞或親身將備妥之提名表格及所需文件送交至本會：

- (1) Completed application form (together with Section 2 & 3 filled in by Head of Faculty and Sub Degree/Higher Diploma Program Leader respectively)
已填妥之提名表格(第二和第三部分必須由學系主任、副學位/高級文憑課程負責人填寫)
- (2) Photocopies of Hong Kong Identity Card of all group members
每位小組成員的香港身份證影印本
- (3) Report (hard copy and soft copy one each)
報告書 (紙本及電字本各一份)
- (4) General information of the current studied course ; and
現正修讀的課程簡介 及；
- (5) Personal Information Collection Statement
收集個人資料聲明

Sending address: Society of Japanese Language Education Hong Kong
Rm701-2, 7/F., Marina House, 68 Hing Man Street, Shau Kei Wan, Hong Kong
本會地址：香港筲箕灣興民街 68 號 海天廣場 7 字樓 701-2 室

Applications will be processed only if they have been duly completed and accompanied by all supporting documents required. All documents submitted would not be returned.

提名表格須正確填寫及附上全部所需之文件，否則將不獲處理。所有送交的提名表格及文件，恕不退回。

**Selection
Procedures
選拔程序**

- (1) All reports submitted for the SOJLEHK Group Project Award competition will be reviewed by a Review Committee appointed by the Executive Committee of the SOJLEHK.
本會理事會將委任評審團，審議有關提名之報告書。
- (2) Nominated groups shall receive our email invitation on or before **12 June 2023 (Mon)** to attend an interview. Those who have not received the invitation may assume that their applications have been unsuccessful.
獲提名的小組將於二〇二三年六月十二日(星期一)或之前收到本會電郵邀請參加面試。
- (3) Invited groups shall attend an interview scheduled on **15 July 2023 (Sat)**. They are required to make a 10-minutes oral presentation about their reports in Japanese before a panel of judges specifically appointed for this purpose.
獲邀請的小組須於二〇二三年七月十五日(星期六)參加面試。每個小組須以日文作十分鐘的發表。
- (4) Our Society shall only contact the group leader of the award-winning groups via phone or email on or before **24 July 2023 (Mon)**. Students who have not been informed by that date could assume their applications unsuccessful.
本會辦事處將於二〇二三年七月廿四日(星期一)或之前以電話/電郵通知得獎同學，落選者將不作另行通知。
- (5) Our Society has the final and conclusive decision on the selection of the nomination and award of the Group Project.

香港日本語教育研究會保留評選之最終決定權。

Contact
查詢

Email 電郵：info@japanese-edu.org.hk

Tel 電話：(852) 2866-9991 Fax 傳真：(852) 2866-1331



香港日本語教育研究會
SOCIETY OF JAPANESE LANGUAGE EDUCATION HONG KONG

香港筲箕灣興民街 68 號海天廣場 7 樓 701-2 室
Room 701-2, 7/F., Marina House, 68 Hing Man Street, Shau Kei Wan, Hong Kong
Tel: 2866-9991 Fax: 2866-1331
<http://www.japanese-edu.org.hk>

**2022-23 SOJLEHK Group Project Award for Sub Degree & Higher Diploma Program
Students of Japanese Language Learning/Japan Studies**
2022-23 香港日本語教育研究會「小組研究項目獎」 —
日文/日本研究副學位及高級文憑課程學生

NOMINATION FORM 提名表格

For Office Use 供本處用

Form received on _____ by post / hand

Remarks :

SECTION 1 – To be completed by the Students (Nominated Group Members)

第一部份 — 由學生填寫 (獲提名的小組成員)

1. Name of Learning Institution (Eng) :

就讀院校名稱 (中文) :

2. Name of Learning Course 就讀課程名稱 :

3. Project Title 題目 :

4. Number of Members in Group 成員人數 :

5. Personal Information of Group Leader 組長的個人資料

Name in English : 姓名 (英文)	Name in Chinese : 姓名 (中文)	Sex : 性別
Date of Birth : 出生日期	HKID : 香港身份證號碼	
Residential Address 地址 :		
Telephone No. : 電話號碼	Mobile Phone : 手機號碼	Email : 電郵

6. Personal Information of Group Member 小組成員的個人資料

Member 成員 (1)

Name in English : 姓名 (英文)	Name in Chinese : 姓名 (中文)	Sex : 性別
Date of Birth : 出生日期	HKID : 香港身份證號碼	
Residential Address 地址 :		
Telephone No. : 電話號碼	Mobile Phone : 手機號碼	Email : 電郵

Member 成員 (2)

Name in English : 姓名 (英文)	Name in Chinese : 姓名 (中文)	Sex : 性別
Date of Birth : 出生日期	HKID : 香港身份證號碼	
Residential Address 地址 :		
Telephone No. : 電話號碼	Mobile Phone : 手機號碼	Email : 電郵

Member 成員 (3)

Name in English : 姓名 (英文)	Name in Chinese : 姓名 (中文)	Sex : 性別
Date of Birth : 出生日期	HKID : 香港身份證號碼	
Residential Address 地址 :		
Telephone No. : 電話號碼	Mobile Phone : 手機號碼	Email : 電郵

Member 成員 (4)

Name in English : 姓名 (英文)	Name in Chinese : 姓名 (中文)	Sex : 性別
Date of Birth : 出生日期	HKID : 香港身份證號碼	
Residential Address 地址 :		
Telephone No. : 電話號碼	Mobile Phone : 手機號碼	Email : 電郵

Member 成員 (5)

Name in English : 姓名 (英文)	Name in Chinese : 姓名 (中文)	Sex : 性別
Date of Birth : 出生日期	HKID : 香港身份證號碼	
Residential Address 地址 :		
Telephone No. : 電話號碼	Mobile Phone : 手機號碼	Email : 電郵

DECLARATION BY NOMINEES 聲明

我們謹此聲明 We declare that:

- 提名表格內的一切資料真確無訛。
information provided herein is correct.

- 報名參賽的報告書是我們原創的作品。
the report submitted for this contest is our own work; and

- 此報告書沒有抄襲他人的資料; 如引用他人的資料, 會列明出處。
it does not include materials copied directly from any sources without proper acknowledgement.

Name & Signature of Group Leader 組長姓名: _____

簽名: _____

Name & Signature of Group Member 組員簽名:

① 組員姓名: _____ 簽名: _____

② 組員姓名: _____ 簽名: _____

③ 組員姓名: _____ 簽名: _____

④ 組員姓名: _____ 簽名: _____

⑤ 組員姓名: _____ 簽名: _____

Date 日期: _____

SECTION 2 – To be completed by the Head of Faculty or Sub Degree/Higher Diploma Program Leader (Nominator)

第二部份 — 由學系主任或副學位/高級文憑課程負責人填寫 (提名人)

※Current Executive Committee Member of our Society could not act as nominator

Letter of Recommendation in support of the application of

(1) _____, (2) _____,

(3) _____, (4) _____,

(5) _____, (6) _____

(students' names) for 2022-23 SOJLEHK Group Project Award for Sub Degree/Higher

Diploma Program Students of Japanese Language Learning/Japan Studies.

1. Reasons of your recommendation and any other information which you consider are relevant to their application of this Group Project Award competition. (Additional page may be attached.)

Name 姓名：	
# Prof 教授 <input type="checkbox"/> / Dr 博士 <input type="checkbox"/> / Mr 先生 <input type="checkbox"/> / Ms 女士 <input type="checkbox"/>	
Position 職位：	
Name of Institution 院校名稱：	
Tel 電話：	Email 電郵：
Signature 簽名：	Chop of School 學校印鑑：

Please tick the appropriate box 請在合適的空格內填✓

SECTION 3 – To be completed by the Program Co-ordinator

第三部份 — 由課程統籌主任填寫

※Current Executive Committee Member of our Society could not act as nominator

Letter of Recommendation in support of the application of

(1) _____, (2) _____,

(3) _____, (4) _____,

(5) _____, (6) _____

(students' names) for 2022-23 SOJLEHK Group Project Award for Sub Degree/Higher Diploma Program Students of Japanese Language Learning/Japan Studies.

1) Program Name:

Program highlights:

2) Please give comments on the nominated student's ability in learning the language of Japanese, his/her performance in this course/program and provide any other information which you consider is relevant to his/her application of this scholarship. Additional page may be attached.

Name 姓名：	
# Prof 教授 <input type="checkbox"/> / Dr 博士 <input type="checkbox"/> / Mr 先生 <input type="checkbox"/> / Ms 女士 <input type="checkbox"/>	
Position 職位：	
Name of Institution 院校名稱：	
Tel 電話：	Email 電郵：
Signature 簽名：	Chop of School 學校印鑑：

Please tick the appropriate box 請在合適的空格內填✓

收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

個人資料的提供一般是自願性質的。惟若拒絕提供相關個人資料，本會將無法進行必要之審核及處理作業致無法提供相關事項之申請與辦理。本聲明事項如有未盡事宜，依本會決定、個人資料保護法及相關法令之規定辦理。

- 收集資料的目的 : 辦理「香港日本語教育研究會小組研究項目獎」之申請；
關於提名申請，所收集的個人資料將用於遴選及有關提名事宜的溝通，並作為驗證申請人的身份、成就和學習記錄以及核實申請表/文件內提供資料之用。
- 資料的轉移 : 你所提供的個人資料，會供本會在工作上有需要知道該等資料的職員及獎學金審查委員會之指定人士使用。此外，本會在需要時亦只會向由法律授權或法律規定須向其披露資料的有關方面披露該等資料。
- 查閱個人資料 : 除了《個人資料（私隱）條例》規定的豁免範圍外，你有權要求查閱和更正本會所持有關於你的個人資料，你亦可要求索取這些資料的副本。不過，在一般情況下，如收集資料的目的已經完成，本會會刪除有關的個人資料。
- 查詢 : 請確保你向香港日本語教育研究會提供的資料正確無誤。如欲查閱或更正本會所持有關於你的個人資料，請以書面方法提出。聯絡：香港日本語教育研究會
地址：香港筲箕灣興民街 68 號海天廣場 7 字樓 701-2 室
- 申請人聲明 : 1) 本人明白及同意香港日本語教育研究會會透過本表格收集本人的個人資料，並利用我的個人資料，作處理申請、檢討服務、統計、意見調查、調查之用。
2) 本人明白及同意香港日本語教育研究會可能把本人的個人資料作上述的資料轉移用途。

簽署（成員一）：_____

簽署（成員二）：_____

簽署（成員三）：_____

簽署（成員四）：_____

簽署（成員五）：_____

簽署（成員六）：_____

日期：_____